



VERSLAG over de werkzaamheden der Commissie in 1937

Hooggeachte Heer Minister,

De Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie heeft gedurende het afgelopen jaar zes afdeulingsvergaderingen, een bestuursvergadering en drie algemeene vergaderingen gehouden in de lokalen die de Universitaire Stichting te harer beschikking heeft gelieven te stellen.

Onze inrichting heeft gevoelige verliezen ondergaan in den persoon van de HH. J. VERCOULLIE, A. BAYOT en J. MANSION, reeds bij de stichting van de Commissie op 7 April 1926 tot werkende leden benoemd en respectievelijk overleden op 4 Februari, 8 Juli en 8 November 1937. Ter vervanging van de HH. VERCOULLIE en BAYOT heeft de Commissie Ued. verzocht de benoeming tot werkende leden van de HH. J. LEENEN en E. RENARD, briefwisselende leden, aan den Koning voor te stellen. Bij Ministerieel besluit van 1 Juli 1937 heeft het U behaagd, op voorstel van de Commissie tot corresponderende leden te benoemen de HH. J. L. PAUWELS, leeraar bij het Koninklijk Atheneum te Elsene, ter vervanging van E. H. A. DASSONVILLE, overleden in 1936; W. PÉE, assistent aan de Universiteit te Gent ter vervanging van den H. E. ULRIX, overleden in 1936, en L. REMACLE, leeraar bij het Ko-

ninklijk Atheneum te Seraing-a.-Maas, ter vervanging van den H. F. DANHAIVE, overleden in 1935.

Nadat de H. J. CUVELIER, voorzitter van de Commissie sedert 1926, uitdrukkelijk den wensch had te kennen gegeven om te worden vervangen, heeft de Commissie op 31 Mei 1937 den H. J. VANNÉRUS tot algemeen voorzitter verkozen en den H. E. BLANCQUAERT, algemeen secretaris, die eveneens zijn mandaat ter beschikking van de leden had gesteld, in dezelfde functie behouden.

Volgende lezingen werden gehouden voor de algemeene vergaderingen : De H. A. VAN LOEY : *La fréquence des noms de personnes en toponymie*. E. H. J. BASTIN : *La frontière linguistique au pays de Malmédy*. De H. J. LEENEN : *Romaanse Elementen in de woordenschat van een Limburgs Dialect*. Voor de Vlaamsche Afdeeling : De. HH. A. VAN LOEY : *Tekstkritiek en Dialectologie*. E. BLANCQUAERT : *Intervocalische tenuis-verschuiving in Oost-Vlaanderen*. L. GROOTAERS : *Over de methode van een moderne dialectmonografie*. J. MANSION : *Oude Toponymie in Noord-Frankrijk*. J. L. PAUWELS : *De Geslachten in de Zuid-nederlandsche Dialecten*. — Voor de Waalsche Afdeeling : De H. E. RENARD : 1. *Quelques lieux dits obscurs de Voroux-lez-Liers*. 2. *Noms d'arbres et lieux dits*. E. H. J. BASTIN : *Quelques anciens mots français et wallons tirés d'un ancien registre de famille*. J. VANNÉRUS : *Burnontige*. — Toespraken ter herdenking van den H. A. Bayot : rouwhulde door den H. J. FELLER; bedrijvigheid als lid van onze Commissie door den H. E. FAIRON; de dialectoloog A. BAYOT, door den H. J. HAUST; het laatste toponymisch onderzoek van A. BAYOT *Le francique Sethr-Uth dans la toponymie de la Gaule romane septentrionale* door den H. J. VANNÉRUS; A. BAYOT als professor door den H. A. BOTTEQUIN.

Het elfde deel (1937) van de *Handelingen* onzer Com-

missie, waarvan een exemplaar bij onderhavig verslag wordt gevoegd, omvat 426 bladz., 5 kaarten en 2 portretten; behalve het jaarverslag en de ledenlijst behelst dit deel een In Memoriam J. VERCOULLIE door J. MANSION en A. BAYOT door J. FELLER; verder bijdragen over Vlaamsche en Waalsche toponymie en dialectologie door de HH. J. VANNÉRUS, E. RENARD, R. DERIVIÈRE, J. HAUST A. VINCENT, W.-A. GROOTAERS, A. VAN LOEY, J. LINDEMANS, C. B. VAN HAERINGEN, K. HEEROMA, J. GRAULS, L. GROOTAERS en H.-J. VAN DE WIJER.

Over een aantal exemplaren van de *Handelingen* werd beschikt voor de recensies, voor den ruildienst en voor de studenten in de philologie van de vier Universiteiten. De ruildienst werd dit jaar nog uitgebreid, namelijk tot den Mechelschen Kring voor Oudheidkunde, Geschiedenis en Folklore; tot de Geschied- en Oudheidkundige Kringen van Westbrabant en Oost-Brabant, tot de Bibliotheek van de Universiteit te Lund, de Klassen der Letteren en der Schoone Kunsten van de Koninklijke Academie van België, en de vereeniging „Les Amis de nos Dialectes” die *Les Dialectes belgo-romans* uitgeeft. De in ruil ontvangen werken zijn gedeponereerd geworden bij de toponymische en de dialectologische Instituten van 's Lands vier Universiteiten, volgens de aan dit verslag toegevoegde lijst.

Behalve haar *Handelingen* heeft de Commissie het eerste — hier bijgevoegde — nummer laten verschijnen van de Vlaamsche reeks getiteld „Werken uitgegeven door de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie” (Vlaamsche Afdeeling); namelijk een werk van Dr. A. VAN LOEY: *Bijdrage tot de kennis van het Zuidwestbrabantsch in de XIII^e en XIV^e eeuw. Fonologie*, 1 dl. in-8°, XXVIII + 252 blz. + 1 kaart buiten den tekst. Het tweede nummer van dezelfde reeks zal eerstdaags in druk worden gegeven.

Ingaande op de voorstellen die onze Commissie sedert verscheidene jaren geformuleerd had, heeft de Heer Minister van Binnenlandsche Zaken, ingevolge een beslissing van den Ministerraad getroffen op 11 Juni 1937, in de Staatsdiensten een officiële spelling van de Vlaamsche gemeentenamen ingevoerd, zooals die was voorgestaan geworden door de Vlaamsche Afdeeling.

Gevolg gevende aan den herhaalden oproep van onze Commissie, heeft U, Mijnheer de Minister, als blijk van de belangstelling die U voor haar werkzaamheden gevoelt, de krédieten waarover zij ten behoeve van haar publicaties zal mogen beschikken, voor het jaar 1938 aanzienlijk verhoogd. Wij betuigen er U onzen oprechten dank voor, in naam van al onze Collega's, en wij drukken de hoop uit dat het vertrouwen waarmee U haar hebt willen vereeren door de toekomstige bedrijvigheid van de Commissie zal gewettigd blijken.

Hoogachtend,

E. BLANQUAERT,
Secretaris.

J. VANNÉRUS,
Voorzitter.
